1549

Ориони - Давит Джапаридзе – Ачарули гандагана

Текст – Давит Джапаридзе

Запись текста и Перевод Ritsa_Ir134FBFBLVK_R

Цицав, а**К**е**Т** шемеихеде,
Шенскен морбис цали **Т**вали,
Рацха гулши гими**Г**видзе
Си**К**варулис напер**Ц**кали.

Ра ламази вардис рто хар,
Мебралеби мартваи ром хар,
Анаи ром гамогишвебдес,
Уэ**Ч**велад чем**Т**ан мохвал.

Тарозе ма**К**вс э**К**вси вашли
Швиди шен шигинахе,
Анрамазе бибинебди,
Пенджридан дигинахе,

Припев :
Инаи нанида инаи нано,
Инаи нанида инаи но,
Инаи нанида инаи нано,
Инаи нанида инаи но.

Гогов, шени **Т**е**Т**ри шубли
Моана**Т**ебс **Ц**и**П**лидана,
Гада**К**рили наквТеби га**К**вс
Зед симиндис **К**очридана.

Припев :

Убис **К**веидан вардис ба**Г**ча
Чеми сули мас**Т**ан дарча,
Эс дуниа мис**Т**вин минда
Ви**Т**у**ТК**еби шигнидана,

Эр**Т**и **Т**у ар ге**К**урбане,
Ра**Г**ад минда эс **К**ве**К**ана,

Припев :

Дословный перевод песни на русский язык :

Киска, посмотри сюда,
К тебе бежит один глаз
Что то в сердце моём ты разбудила
Искру любви.

Какая ты красивая ветвь розы
Мне жаль, что ты одинока
Если бы мама тебя отпустила
Наверняка ко мне придешь.

На полке у меня шесть яблок,
Семь для тебя я приберёг,
___ становилась красивее,
Из окна тебя увидел я.

Припев :
Инаи нанида инаи нано,
Инаи нанида инаи но,
Инаи нанида инаи нано,
Инаи нанида инаи но.

Девушка, твой белый лоб
Освещает из бука,
Брошенные черты лица у тебя
Выше початки кукурузы.

Припев :

За пазухой сад роз,
Моя душа осталась с ним,
Этот мир для неё хочу я,
Обвариваюсь кипятком изнутри я.

Если хоть раз тебя я не увижу,
Зачем же мне этот мир.

Припев :

Текст песни на грузинском языке :

ციცავ აქეთ შემეიხედე,
შენსკენ მორბის ცალი თვალი,
რაცხა გულში გიმიღვიძე
სიყვარულის ნაპერწკალი.

რა ლამაზი ვარდის რტო ხარ,
მებრალები მარტვაი რომ ხარ,
ანაი რომ გამოგიშვებდეს
უეჭველად ჩემთან მოხვალ.

თაროზე მაქვს ექვსი ვაშლი
შვიდი შენ შიგინახე,
ანრამაზე ბიბინებდი,
ფენჯრიდან დიგინახე,

Припев :
ინაი ნანიდა ინაი ნანო,
ინაი ნანიდა ინაი ნო,
ინაი ნანიდა ინაი ნანო,
ინაი ნანიდა ინაი ნო,

გოგოვ შენი თეთრი შუბლი
მოანათებს წიფლიდანა,
გადაყრილი ნაკვთები გაქვს
ზედ სიმინდის ქოჩრიდანა.

Припев :

უბის ქვეიდან ვარდის ბაღჩა
ჩემი სული მასთან დარჩა,
ეს დუნია მისთვინ მინდა
ვითუთქები შიგნიდანა,

ერთი თუ არ გეყურბანე
რაღად მინდა ეს ქვეყანა,

Припев :

https://youtu.be/5c7dl28Y0d4